

# REVIEW ON OFFICIAL LANGUAGES 2017-2018/ BILAN SUR LES LANGUES OFFICIELLES 2017-2018

	Tombstone Data	Renseignements de base	
	<b>Prepared by:</b>	<b>Préparé par :</b>	
	Departmental OL Team/Équipe ministérielle chargée des LO		
	<b>Institution's Name:</b>	<b>Nom de l'institution :</b>	
	Western Economic Diversification Canada/Diversification de l'économie de l'Ouest Canada		
	<b>Institution's Code:</b>	<b>Code de l'institution :</b>	
	WCO		
	<b>Minister responsible:</b>	<b>Ministre responsable :</b>	
	Navdeep Singh Bains		
	<b>Deputy Head:</b>	<b>Administrateur général :</b>	
	Dylan Jones		
	<b>Person responsible for official languages (Parts IV, V and VI of the <i>Official Languages Act</i> (OLA)):</b>	<b>Personne responsable des langues officielles (parties IV, V et VI de la <i>Loi sur les langues officielles</i> (LLO)) :</b>	
	Carolyn Veitch		
	Principal HR Advisor	Conseillère principale en RH	
	<b>National coordinator or contact person responsible for the implementation of section 41 (Part VII) of the OLA</b>	<b>Coordonnateur national ou de la personne-ressource responsable de la mise en œuvre de l'article 41 (partie VII) de la LLO :</b>	
	Vacant		
	<b>Regional contact person(s) for section 41 of the OLA (if applicable):</b>	<b>Personne(s)-ressource(s) en région pour l'article 41 de la LLO (le cas échéant) :</b>	
	Stephen Lamoureux / Linh Trinh		
	Manager, Program / Senior Business Officer	Gestionnaire, Programmes / Agente principale de développement économique	

1. Si votre institution devait souligner trois initiatives clés ou plus ayant contribué au **développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire**, quelles seraient-elles?

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) soutient activement le développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM) au moyen de trois initiatives clés :

- 1) L'administration de l'**Initiative de développement économique (IDE)**;
- 2) Le soutien financier aux **Organisations francophones à vocation économique (OFVE)**;
- 3) L'examen de l'ensemble des projets proposés dans le cadre de la « **Lentille des langues officielles** » (**Lentille des LO**).

**a) Description**

- 1) L'IDE finance des projets de développement économique qui favorisent la diversification économique, le développement des entreprises, l'innovation, les partenariats et le soutien accru aux petites et moyennes entreprises (PME) au sein des CLOSM de l'Ouest canadien.
- 2) Les OFVE, une dans chaque province de l'Ouest (Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan et Manitoba), offrent des services aux communautés francophones comme la planification stratégique communautaire, des projets communautaires, des services de consultation aux entreprises, des services de formation et d'entrepreneuriat et des projets de soutien ciblant les priorités particulières des CLOSM. Les OFVE font partie du Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien de DEO et comprennent :
  - [Société de développement économique de la Colombie-Britannique \(SDECB\)](#);
  - [Conseil de développement économique de l'Alberta \(CDEA\)](#);
  - [Conseil économique et coopératif de la Saskatchewan \(CECS\)](#);
  - [Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba \(CDEM\)](#).
- 3) La Lentille des LO est un outil du processus de diligence raisonnable de DEO qui exige que les agents de développement économique tiennent compte des obligations en matière de langues officielles dans toutes les demandes de projets qu'ils examinent. Cela aide à déterminer si les avantages du projet pourraient être étendus à la communauté francophone grâce à de légères modifications de la façon dont le projet doit être mis en œuvre.

## b) Effets concrets

- 1) En 2017-2018, dans le cadre de l'IDE, DEO a investi plus de 730 000 \$ dans neuf projets ;
  - [Société radio communautaire du grand Edmonton Society](#) – Aider à établir une station de radio francophone dans la grande région d'Edmonton
  - [Conseil de développement économique de l'Alberta](#) – Aider à établir un réseau d'incubateurs physiques et virtuels pour appuyer les entrepreneurs francophones partout dans l'Ouest.
  - [On Screen Manitoba Incorporated](#) – Appuyer les petites et moyennes entreprises francophones œuvrant dans l'audiovisuel et le numérique en augmentant les possibilités d'accès au marché, en encourageant les concepts novateurs et en favorisant les nouveaux partenariats.
  - [Entreprises Riel Inc.](#) – Rédiger un exposé cohérent des faits pour promouvoir et commercialiser les communautés francophones et métisses du Manitoba.
  - [Université de Saint-Boniface](#) – Collaborer avec un consortium d'universités de l'Ouest pour créer, numériser et promouvoir un nouveau diplôme postbaccalauréat en éducation avec spécialisation en éducation inclusive en ligne.
  - [Université de Regina](#) – Mettre sur pied un programme de sciences infirmières bilingue en septembre 2018.
  - [Assemblée communautaire fransaskoise](#) – Mettre en œuvre des projets d'économie sociale en collaboration avec les six associations de la communauté francophone en milieu rural de la Saskatchewan.
  - [La Troupe du Jour Inc.](#) – Élaborer des stratégies promotionnelles pour le groupe et mettre sur pied un service de billetterie pour les événements culturels francophones de la Saskatchewan.
  - [Trails of 1885 Association Inc.](#) – Planifier et mettre en œuvre une campagne de marketing nationale et internationale, prolonger le circuit Trails of 1885 actuel pour inclure le Manitoba et l'Alberta, créer des documents de promotion et un site Web bilingues et embaucher un coordonnateur de projet bilingue pour aider les membres de l'association à planifier et à tenir des événements.

Deux exemples de projets de DEO qui ont eu des effets concrets sur le développement des CLOSM sont fournis ci-dessous :

Premièrement, On Screen Manitoba a bénéficié d'une contribution de 750 000 \$ sur trois ans dans le cadre de l'IDE pour appuyer la commercialisation des projets francophones au Canada et à l'étranger. Il démontre également la plus grande visibilité des PME francophones et des entrepreneurs du milieu culturel, ainsi que l'établissement de partenariats stratégiques. Le projet générera des ventes de 4 millions de dollars sur le marché international grâce à cinq missions, ce qui profitera à six PME de l'Ouest. Grâce au soutien de DEO, On Screen Manitoba a pu immédiatement mettre en œuvre plusieurs activités clés, notamment :

- Promouvoir plusieurs sociétés de production médiatique de l'Ouest dans le cadre d'un programme qui crée des outils de marketing;
- Offrir une séance d'information d'une durée de trois jours sur l'accélérateur de création de contenu en format 360 afin que les producteurs puissent se familiariser avec de nouvelles technologies;
- Lancer un programme pour accélérer le développement de projets favorisant les relations entre les sociétés de production et les spécialistes;

- Mettre en place un répertoire de professionnels pour accroître la visibilité des spécialistes de la production médiatique francophone de l'Ouest.

Deuxièmement, l'Université de Saint-Boniface a bénéficié d'un investissement de 301 200 \$ sur trois ans de la part de DEO pour créer et numériser huit cours pour un diplôme postbaccalauréat en éducation avec spécialisation en éducation inclusive. Ce nouveau programme d'éducation inclusive a été élaboré en collaboration avec des spécialistes de l'Ouest pour la formation à distance par le biais du site Web du Consortium des établissements universitaires de l'Ouest afin d'offrir aux étudiants de niveau postsecondaire un accès à l'éducation. Les quatre membres du Consortium sont le Bureau des affaires francophones et francophiles de l'Université Simon-Fraser, la Faculté Saint-Jean de l'Université de l'Alberta, l'Institut français de l'Université de Regina et l'Université de Saint-Boniface. Le programme en ligne a démarré en septembre 2017 avec l'offre du premier cours EDUA 5601 Introduction à l'éducation inclusive auquel 23 étudiants sont inscrits. Les étudiants termineront ce cours de six crédits en avril 2018. L'université prévoit offrir le deuxième cours du programme en ligne en mai 2018. La période d'inscription vient tout juste de commencer (le 20 mars) et compte déjà 18 inscriptions.

En janvier 2018, un deuxième envoi postal d'une fiche publicitaire et d'une lettre à 600 écoles francophones et écoles d'immersion dans l'Ouest canadien pour annoncer le programme d'éducation inclusive à distance.

- 2) DEO poursuit son important partenariat avec les quatre OFVE de l'Ouest canadien, notamment en accordant des fonds d'exploitation aux OFVE, évalués à 545 000 \$ par année par OFVE, pour un total de 2,18 millions de dollars annuellement. Les OFVE mettent en œuvre des projets de programme pour les CLOSM, comme les projets réalisés dans le cadre de l'IDE, mais elles font également partager l'expertise économique au sein des CLOSM afin d'aider les entrepreneurs francophones à accroître leur capacité de prospérer sur le marché.

En 2017-2018, les OFVE ont établi les cibles de rendement suivantes et, en date du 31 décembre 2017, elles ont dépassé la plupart d'entre elles ou sont en voie de les atteindre :

○ Montant investi dans des projets communautaires nouveaux et en cours :	920 000 \$
○ Montant découlant des projets communautaires nouveaux et en cours :	4 730 000 \$
○ Nombre de services de consultation aux entreprises :	1 870
○ Nombre de services d'information aux entreprises :	2 450
○ Nombre de participants aux séances de formation commerciale :	870
○ Nombre de séances de formation commerciale offertes :	52
○ Nombre de renvois à d'autres fournisseurs de services :	302
○ Nombre d'entreprises créées, conservées ou ayant pris de l'expansion grâce aux services aux entreprises :	335

DEO tient également à souligner deux réussites remarquables au Manitoba grâce à notre appui au Conseil de développement économique du Manitoba (CDEM) et au Conseil de développement économique de l'Alberta (CDEA) :

- Tout d'abord, grâce à l'appui de DEO, le Conseil de développement économique du Manitoba (CDEM) offre le programme de mentorat Réseau M en partenariat avec le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDEA) et Réseau M afin d'aider les nouveaux entrepreneurs à passer le cap des premières années d'existence.

Ce programme offre aux nouveaux entrepreneurs la possibilité de bénéficier des connaissances et de l'expérience d'un entrepreneur mentor dans le cadre d'une relation individuelle. Le programme a permis de recruter jusqu'à maintenant une soixantaine de mentors et de mentorés.

En novembre 2017, le CDEM a reçu à Montréal le Prix Francophone du Réseau M soulignant le dévouement exceptionnel du programme de mentorat des entrepreneurs du Réseau M.

- Ensuite, le Conseil de développement économique du Manitoba (CDEM) offre une formation de trois jours pour sensibiliser les francophones aux avantages et défis de démarrer une entreprise au Manitoba. De plus, le CDEM offre un atelier d'une journée offert aux futurs entrepreneurs et aux petites et moyennes entreprises qui importent et exportent des marchandises. D'autres ateliers reliés à l'impôt, au partenariat, à la gestion du temps, à la gestion financière, à la publicité et à la promotion appuient la réussite des entrepreneurs francophones au Manitoba.
- 3) Bien que seulement deux des 781 projets ont été jugés susceptibles de favoriser l'épanouissement des CLOSM, bon nombre de projets réalisés dans le cadre du Programme d'infrastructure communautaire de Canada 150 (PIC150) qui avaient été évalués au moyen de la Lentille des LO en 2016-2017 ont été mis en œuvre en 2017-2018 et ont eu des effets positifs pour les CLOSM. Veuillez vous référer à la question 4 (Canada 150) pour obtenir des exemples précis de projets réalisés dans le cadre de PIC150 qui ont été financés par DEO.

### **c) Facteurs de succès**

#### **1) Facteurs de succès de l'IDE**

Alors que les autres programmes de DEO ciblent l'économie de l'Ouest en général, l'IDE met l'accent sur les communautés francophones de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba. Par conséquent, en plus des exigences d'admissibilité plus larges, des conditions particulières doivent être respectées pour qu'un projet puisse recevoir des fonds dans le cadre de l'IDE.

En 2017-2018, les projets réalisés dans le cadre de l'IDE ont été évalués à la lumière de critères d'admissibilité spécialement adaptés pour de sorte qu'ils aient des effets concrets, directs et mesurables sur les CLOSM de l'Ouest et qu'ils répondent à leurs besoins et priorités en matière de développement économique.

De plus, DEO est membre du comité des partenaires de l'IDE, lequel est composé d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) et d'autres organismes de développement régional (ODR). Ce comité offre un cadre pour discuter de toutes les facettes de la mise en œuvre de l'initiative, y compris des besoins en recherche, des consultations auprès des intervenants et du rendement de l'initiative. En ce qui a trait à la surveillance du rendement, les partenaires de l'IDE ont une stratégie de mesure du rendement à l'égard de l'initiative et préparent des rapports annuels sur le rendement pour Patrimoine canadien afin de respecter les exigences de la feuille de route en matière de production de rapports.

## 2) Facteurs de succès des OFVE

Les OFVE jouissent d'une bonne réputation en ce qui concerne le développement économique des CLOSM. La population canadienne considère les OFVE comme un exemple de développement et de coopération économiques francophones. Bien que leurs priorités soient à l'échelle régionale, les OFVE adhèrent également au programme national dirigé par le [Réseau de développement économique et d'employabilité \(RDEE\)](#) à Ottawa, dont elles font partie.

L'OFVE du Manitoba a visité un certain nombre de pays francophones de l'Afrique de l'Ouest et a fait la promotion du Manitoba en tant que destination d'immigration où l'économie régionale vaut l'investissement. Une conférence sur le commerce est prévue au Manitoba en mai 2018. La conférence devrait rassembler une centaine de PME exportatrices du Manitoba et de représentants commerciaux de six pays francophones de l'Afrique de l'Ouest. La conférence vise à accroître les échanges commerciaux en général et à favoriser l'immigration vers les municipalités bilingues du Manitoba, et ailleurs dans la province, ainsi qu'à augmenter l'attrait commercial de ces régions.

Un autre exemple d'OFVE qui a profité du soutien de DEO est l'initiative Femmes d'affaires en mouvement de la Société de développement économique (SDÉ) de la Colombie-Britannique. Le but principal de cette initiative est de forger des liens entre les femmes entrepreneurs afin de favoriser les échanges, qu'elles perfectionnent leurs compétences et qu'elles contribuent au développement économique.

Chaque mois, guidés par des experts, les membres participent à des ateliers d'apprentissage où l'environnement privilégiant le dialogue encourage non seulement le partage d'expériences personnelles des membres, mais favorise également les liens d'affaires, le réseautage et l'expansion. Les femmes ont également l'occasion de participer à un programme de mentorat élaboré en partenariat avec le Women's Enterprise Center.

Chaque année, la SDÉ présente plusieurs événements dans le cadre de son initiative Femmes d'affaires en mouvement. Même si cela est fait sur une base annuelle, il est important de souligner que cette année, il y avait plus de 280 membres, et ce nombre augmente toujours.

Avec l'aide de leurs sœurs, les femmes entrepreneurs jettent les bases pour créer une communauté prolifique de femmes d'affaires en Colombie-Britannique.

### 3) Facteurs de succès de la Lentille des LO

Même si DEO a connu beaucoup de succès dans la mise en application de la Lentille des LO au Programme d'infrastructure communautaire de Canada 150 (voir les détails ci-dessous), la situation est susceptible d'amélioration en ce qui concerne le [Programme de diversification de l'économie de l'Ouest \(PDEO\)](#). Le PDEO est le programme principal dans le cadre duquel le Ministère fait des investissements stratégiques dans des initiatives – menées par des organismes sans but lucratif – qui améliorent et renforcent l'économie de l'Ouest canadien.

Par conséquent, DEO cherche des moyens d'améliorer la formation des agents de programme sur les exigences relatives aux LO en 2018-2019. À l'avenir, le Ministère devrait être en mesure de mieux cerner les possibilités d'étendre les avantages des projets à la communauté francophone en utilisant la Lentille des LO.

## 2. Si votre institution devait souligner trois initiatives clés ou plus ayant contribué à la promotion du français et de l'anglais dans la société canadienne, quelles seraient-elles? (À ne pas confondre avec les obligations relatives aux parties IV et V)

Grâce aux initiatives clés décrites à la question 1 (développement des CLOSM), DEO joue également un rôle actif en ce qui a trait à la promotion du français et de l'anglais dans la société canadienne :

- 1) **L'Initiative de développement économique (IDE);**
- 2) Le soutien financier aux **Organisations francophones à vocation économique (OFVE).**
- 3) La **Lentille des LO.**

### a) Description

- 1) L'IDE finance des projets de développement économique qui favorisent la diversification économique, le développement des entreprises, l'innovation, les partenariats et le soutien accru aux petites et moyennes entreprises au sein des CLOSM de l'Ouest canadien.
- 2) Les OFVE offrent des services aux communautés francophones comme la planification stratégique communautaire, des projets communautaires, des services de consultation, de formation et d'entrepreneuriat aux entreprises et des projets de soutien ciblant les priorités particulières des CLOSM.

La Lentille des LO est un outil du processus de diligence raisonnable de DEO qui exige que les agents de développement économique tiennent compte des obligations en matière de langues officielles dans toutes les demandes de projets qu'ils examinent.

### b) Effets concrets

- 1) Grâce à l'IDE :

**Trails de 1885** : La Trails of 1885 Association a été créée en 2007 dans le but de célébrer le 125<sup>e</sup> anniversaire de la Rébellion du Nord-Ouest, en 2010. L'association compte plus de 60 organisations membres du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, y compris des organisations de marketing de destinations provinciales et des lieux historiques nationaux.

En mai 2017, le gouvernement du Canada, par l'entremise de DEO, a annoncé un investissement de 142 000 \$ à l'intention de la Trails of 1885 Association Inc. pour lancer un nouveau site Web qui vise à mieux faire connaître des centres culturels et des lieux historiques francophones et autochtones de la Saskatchewan, du Manitoba et de l'Alberta. DEO a appuyé financièrement le projet par le biais de l'IDE dans le cadre de la *Feuille de route pour les langues officielles du Canada 2013-2018 : Éducation, immigration, communautés*.

Par son engagement, le gouvernement fédéral assurera la vitalité du bilinguisme dans l'ensemble du Canada, intensifiera la vitalité des CLOSM et fera valoir l'importance et les avantages de nos deux langues officielles dans notre identité nationale.

**Entreprises Riel** : Entreprises Riel est une agence de développement économique et de marketing touristique, qui fait la promotion de la langue française comme valeur ajoutée dans le monde des affaires et le tourisme dans le district Riel de la ville de Winnipeg (Saint-Boniface, Saint-Norbert et Saint-Vital) au Manitoba.

Ayant des ressources limitées, Entreprises Riel concentre ses efforts sur des projets prioritaires dont plusieurs sont entrepris en partenariat avec les gouvernements, le secteur privé et des organismes communautaires.

Grâce à un appui de 25 000 \$ de l'IDE, Entreprises Riel a entrepris de développer un exposé cohérent dans le but de promouvoir le tourisme francophone et métis au Manitoba. Cet exposé, présenté sous la forme d'un film promotionnel, servira de thème pour élaborer d'autres outils de marketing, ainsi que des activités touristiques au sein de la communauté. L'histoire unique des Métis de la rivière Rouge, de Louis Riel et de la communauté francophone seront à la base de cet outil promotionnel.

Le projet devrait accroître la participation des francophones et de Métis à l'économie de l'Ouest, en particulier dans le domaine du tourisme. Une augmentation de la capacité communautaire, des emplois et de la croissance est prévue grâce à de nouvelles attractions touristiques et au développement de nouveaux produits touristiques correspondant au nouveau récit. Les indicateurs directs comprendront 14 communautés qui bénéficieront de ce projet ainsi que l'élaboration d'un plan stratégique pour redonner vie au tourisme culturel francophone et métisse au Manitoba.

2) Grâce au soutien fourni aux OFVE :

Chaque année, l'OFVE du Manitoba et ses partenaires organisent « La Fosse aux lions » (équivalent du *Dragon's Den*), un concours fait sur mesure pour encourager les entrepreneurs à faire connaître leurs idées, leurs produits, leurs idées d'entreprise ou leurs projets d'expansion. Le but est de convaincre un jury de la qualité du projet et de bien détailler l'incidence qu'aurait une victoire pour l'entreprise. L'entrepreneur gagnant reçoit différents prix :

- o 15 000 \$;

- Publicité gratuite dans La Liberté;
- Mentorat du CDEM pour une durée d'un an;
- Couverture médiatique;
- Adhésion d'un an avec repas à la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface; Couverture sur les diverses plateformes médias du CDEM (Web, Facebook, Twitter).

### 3. Grâce à la Lentille des LO :

En 2017-2018, la Lentille des LO de DEO a été appliquée à 781 projets, dont cinq projets pour lesquels on souhaitait recevoir une aide financière dans le cadre de l'IDE. Deux autres projets ont été jugés susceptibles de favoriser l'épanouissement des CLOSM et la dualité linguistique, mais un seul a été approuvé - la Conférence nationale sur le développement des collectivités. Cela donne lieu à une conférence nationale sur le développement économique à Winnipeg, au Manitoba, en juin 2018. Le promoteur du projet a convenu qu'au moins 25 % des activités ou du contenu de la conférence seraient en français afin que les participants francophones de partout au Canada puissent en profiter.

#### c) Facteurs de succès

- 1) **Trails of 1885** : Grâce à la contribution de DEO, cette initiative de marketing aidera à augmenter le nombre de visiteurs sur les lieux historiques et culturels du circuit en rappelant leur importance dans l'histoire du Canada et en lançant une campagne de marketing, basée sur les événements ayant fait leur renommée, auprès d'un plus large public dans le cadre des célébrations du 150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération du Canada. Le projet a amené cinq collectivités à collaborer ensemble pour faire prendre conscience de l'initiative Trails of 1885 et promouvoir le tourisme dans les sites importants de la Saskatchewan à Rostern, Duck Lake, Batoche, Bellevue et Saskatoon en vue du 150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération du Canada.

**Entreprises Riel** : Grâce à la contribution de DEO, les collectivités francophones et métisses travailleront en partenariat avec la Province du Manitoba pour élaborer une stratégie d'image de marque et une approche concertée pour attirer plus de touristes venant du Québec et d'autres pays francophones qui veulent vivre une expérience francophone dans l'Ouest. Les deux collectivités veulent bénéficier de l'industrie du tourisme qui rapporte 1,6 milliard de dollars au Manitoba grâce aux 11 millions de visiteurs qui s'y rendent chaque année. Le projet contribuera à l'élaboration de nouvelles attractions touristiques, à l'augmentation du tourisme vers les destinations francophones de l'Alberta et à la création d'emplois dans ces collectivités.

- 2) **OFVE** : Au cours des cinq dernières années, le concours « La Fosse aux lions » a été un important indicateur de réussite pour le CDEM. Ce concours et son prix de 15 000 \$ incitent les entrepreneurs francophones à se lancer en affaires ou à prendre de l'expansion. Le concours pousse les entrepreneurs à chercher de nouvelles idées d'entreprise afin de répondre à un besoin et à se dépasser afin d'élaborer des plans d'affaires viables et crédibles dans le but d'impressionner le jury. La Fosse aux lions sert de tremplin d'apprentissage à toutes les PME qui y participent. Grâce à cet événement très médiatisé dans la collectivité, le CDEM assure non seulement la promotion des PME francophones, mais il encourage aussi l'entrepreneuriat au sein d'une nouvelle génération d'entrepreneurs.

En favorisant l'entrepreneuriat, ce concours contribue à la création ou à l'expansion d'entreprises ainsi qu'à la création d'emplois pour les habitants de la province.

- 3) **Lentille des LO** : Grâce à la contribution de DEO, cette conférence nationale sera un formidable moyen de promouvoir l'utilisation du français et de l'anglais dans l'Ouest canadien. L'événement n'a pas eu lieu encore, mais le pourcentage des activités et du contenu offerts en français attirera plus de participants francophones et démontrera que l'Ouest est une excellente destination pour le développement économique.

### 3. Quel « bon coup » ayant un impact régional (succès ou résultats dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire ou pour la promotion du français et de l'anglais dans la société canadienne) votre institution souhaite-t-elle souligner?

L'objectif du champion des langues officielles et de l'équipe des langues officielles de DEO est de promouvoir la culture francophone dans toutes les régions et de répondre aux besoins des collectivités francophones dans chacune des provinces de l'Ouest. L'équipe s'emploie aussi à veiller à ce que la *Loi sur les langues officielles* soit bien représentée à l'échelle du Ministère. L'équipe des langues officielles de DEO est composée de membres de l'ensemble des bureaux régionaux et de diverses unités, tels que des agents régionaux de développement économique, un consultant en ressources humaines, un coordonnateur des communications, un coordonnateur national des langues officielles et un champion des langues officielles.

À ce titre, l'équipe se rencontre régulièrement par conférence pour discuter des questions régionales et des moyens d'améliorer ou de maintenir nos relations avec les CLOSM de l'Ouest. La dernière rencontre en personne a eu lieu en février 2018 pour simplifier la façon dont DEO rend compte du rendement ministériel en matière de langues officielles. Plus important encore, l'Équipe a profité de cette réunion pour inviter les homologues des OFVE de DEO pour en apprendre davantage au sujet de leurs réussites et de leurs pratiques exemplaires, en vue de mieux adapter les priorités de DEO à leurs besoins. Voici certains points essentiels ayant été soulevés par les OFVE lors de la réunion :

- En Saskatchewan, le Conseil économique et coopératif de la Saskatchewan (CECS)<sup>1</sup> dirige le dossier de l'immigration;
- En Alberta, le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDEA) a nommé un nouveau directeur en juillet afin d'accroître l'efficacité et d'offrir un meilleur service aux communautés francophones;
- Au Manitoba, le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) a également hérité du dossier de l'immigration du World Trade Centre Winnipeg;
- En Colombie-Britannique, le tourisme constitue l'une des priorités de la Société de développement économique de la Colombie-Britannique (SDE) (qui célèbre son 10<sup>e</sup> anniversaire). Le Conseil fédéral du Pacifique se concentre sur les réunions pour comprendre les priorités.

---

<sup>1</sup> Changement de nom en 2015 (ce n'est plus le Conseil de coopération de la Saskatchewan) : <https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/744393/conseil-cooperation-saskatchewan-ccs-conseil-economique-cooperatif-cecs-fransaskois>

Les discussions ont mené à une meilleure compréhension des besoins et des défis des OFVE, et ont permis aux membres de l'équipe qui ne font pas partie du programme d'établir des liens avec nos intervenants. Ces nouvelles relations amélioreront la collaboration entre DEO et ses partenaires des CLOSM.

**4. Le 150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération canadienne** a représenté une occasion unique pour les institutions fédérales de contribuer au développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire et de promouvoir les deux langues officielles.

**Votre institution a-t-elle contribué au 150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération?**

Oui

**a) Si oui, veuillez décrire les activités**

À l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération du Canada, une série de projets du Corridor touristique francophone de l'Ouest canadien financés par DEO a bénéficié d'une aide financière supplémentaire approuvée par Patrimoine canadien. Le projet national de corridor touristique mettra en valeur les attractions touristiques francophones du Canada. Les OFVE ont fourni un soutien clé dans le cadre de l'élaboration de ce projet dans l'Ouest.

DEO a administré le Programme d'infrastructure communautaire de Canada 150 (PIC150) dans l'Ouest et a financé des projets qui appuyaient le développement économique des CLOSM ou qui encourageaient l'usage des deux langues officielles dans la région. Certains de ces projets sont énumérés ci-dessous :

- Shamrock Curling Society – Ce projet consistait à construire des vestiaires et à moderniser le système de chauffage et de refroidissement, permettant ainsi d'exploiter la piste de curling à longueur d'année. La piste de curling accueille la seule ligue de curling francophone de l'Ouest canadien et est située dans le quartier francophone d'Edmonton, qui compte de nombreux résidents francophones.
- L'Association communautaire de Calgary Westgate – Ce projet consistait à remplacer la surface asphaltée de la patinoire extérieure de la collectivité, considérée comme le cœur de l'installation récréative communautaire. La patinoire est située près de l'école Westgate, une école élémentaire d'immersion française, et est utilisée quotidiennement par les élèves lors des récréations et des activités spéciales, en particulier depuis que l'école fonctionne au-delà de sa capacité et que le temps au gymnase est limité.
- La collectivité de St-Pierre-Jolys a modernisé le parc Carillon en construisant un nouveau parc à jets d'eau grâce à une contribution de 108 872 \$ versée dans le cadre du PIC150. L'ajout du parc à jets d'eau offrira une autre activité de loisir à la collectivité et assurera l'utilisation continue du parc pour les années à venir. Le village de St-Pierre-Jolys est une municipalité bilingue au Manitoba et continue d'offrir de nombreux services bilingues à la

collectivité. St-Pierre-Jolys est fière de son patrimoine, et les résidents francophones du village profiteront autant de la rénovation que les résidents anglophones.

- Coop Vélo-Cité a rénové son atelier communautaire en adoptant les technologies vertes grâce à un soutien de 45 000 \$ du PIC150. Le projet comprenait l'installation de panneaux solaires et les travaux d'amélioration de l'efficacité énergétique du système de chauffage et de ventilation, de l'isolation, des fenêtres, des portes et des planchers. De par sa situation géographique, la clientèle principale de la Coop Vélo-Cité est composée de la population francophone de Saint-Boniface et des étudiants de l'Université de Saint-Boniface. La Coop Vélo-Cité est aussi le seul atelier de vélo communautaire qui offre des services en français à Winnipeg et dans l'Ouest canadien. En améliorant l'infrastructure, cela contribue directement à la vie communautaire des francophones dans l'Ouest canadien. La Coop offre un endroit où les gens peuvent recevoir un service et s'informer dans leur langue. Des projets de collaboration avec les écoles francophones de la région sont aussi en cours. La rénovation de l'atelier pour le rendre plus écologique et accueillant en fera une fierté pour la communauté francophone.

**b) Veuillez indiquer les démarches que votre institution a entreprises dans le cadre de ces activités pour assurer qu'elle réponde à ses obligations en vertu de la partie VII de la LLO (p. ex. consultations, analyses d'incidences, utilisation de clauses linguistiques spécifiques, création de partenariats)**

Au total, 59 projets du PIC150 financés par DEO ont contribué au développement des CLOSM ou à la promotion des langues officielles; 43 ont été approuvés lors de la première ronde du PIC150, et 16 l'ont été au cours de la deuxième ronde. Les mesures positives utilisées pour que les avantages des projets de la deuxième ronde soient étendus à la communauté francophone étaient les suivantes : une signalisation bilingue, des partenariats entre les propriétaires d'infrastructures communautaires et les organismes francophones pour renforcer les programmes destinés aux enfants francophones, une amélioration des installations récréatives au sein des communautés francophones, une création de possibilités d'emploi pour les citoyens bilingues et une présentation de programmes d'activités artistiques et de danse en français à Vancouver.

**c) Veuillez indiquer quels sont les résultats**

L'utilisation de la Lentille des LO susmentionnée pendant le processus d'évaluation des projets du PIC150 a permis à DEO de cerner des projets précis où les avantages étaient étendus à la communauté francophone de l'Ouest canadien, comme il est indiqué à la réponse B.